

军火

大

交易



超级武器之王

世界军事名著
丛书

人权蒙生之由

原著 (英) 安东尼·桑普森
翻译 方元伟
审校 宋佩兰 王裕



美国畅销书



* T246268 *

军火

大

交易

原著

〔英〕安东尼·桑普森

翻译

方元伟

审校

宋佩兰 王裕

江西人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

军火大交易 / (英) 安东尼·桑普森著 方元伟译
— 江西南昌: 江西人民出版社, 1998. 1.

ISBN 7-210-01754-2

I. 军…

II. 安…

III. 报告文学-军火贸易-文学

IV. I 207.5

军火大交易

原著 (英) 安东尼·桑普森

翻译 方元伟

审校 宋佩兰 王裕

江西人民出版社出版发行

南昌市印刷二厂印刷 新华书店经销

1998年1月第1版 1998年1月第1次印刷

开本: 850mm×1168mm 1/32 印张: 11 插页: 8

字数: 330千 印数: 1—10000册

ISBN 7-210-01754-2/I·342 定价: 22.50元

江西人民出版社 地址: 南昌市新魏路17号

邮政编码: 330002 电报挂号: 3652 电话: 8511534(发行部)

(赣人版图书凡属印刷、装订错误, 请随时向承印厂调换)

美国洛克希德公司生产的F-16（左）、F-22（中）和F-117A（右）战斗机



原子弹爆炸后涌起的蘑菇云

敢跟2500个男人争生意的

世界唯一的女军火商

尤塔·西蒙

AK-47步枪的设计师

卡拉什尼科夫

环球军火商

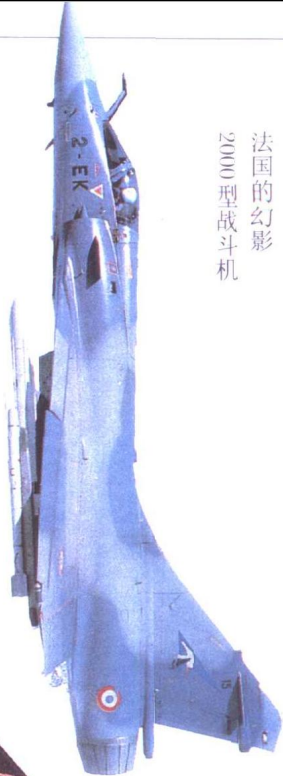
卡斯基

军火商
卡萨尔





美国海军用直升机 HH-60H
在 1991 年的海湾战争中发挥了重要作用



法国的幻影
2000 型战斗机

高科技的综合 ——
美国 F-117A 隐形战斗机



前苏联的新型米-31M 型
串列双座截击战斗机



原联邦德国的豹II型坦克



美国的M60A3战坦克



瑞典的S坦克



美国的
M1A2 主战坦克



法国的AMX-30坦克



前苏联的T-72M坦克



日本的74式主战坦克

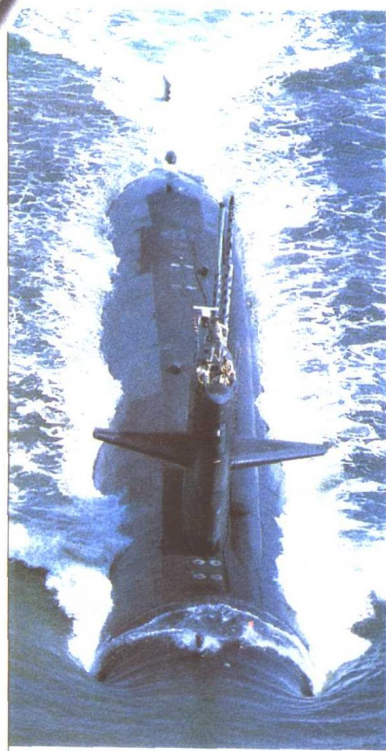
英国的FV432装甲运输车



美国最新一级导弹驱逐舰“伯克”号



前苏联的“第比利斯”号航空母舰



美国的攻击核潜艇——
鲟鱼级在海湾战争中显威

美国最新的核动力航空母舰“华盛顿”号



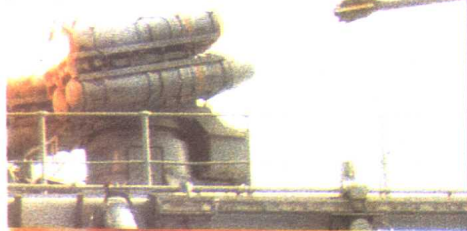
法国的“海响尾蛇”舰空导弹及其控制系统



美国“威斯康星”号上发射的导弹扑向目标



“威斯康星”号上的“战斧”式巡航导弹发射瞬间



“威斯康星”号上口径达406毫米的舰炮在海湾战争中三炮齐放



美国“卡利科”
9毫米M950型手枪



美国“卡利科”
9毫米M960A
型冲锋枪分解图



美国“卡利科”
9毫米卡宾枪(上)
及手枪(下)

美国畅销书书评摘要

“……桑普森最引人入胜的一本书。”

——克莱夫·詹金斯

“桑普森先生的书是一个重要的政治事件，因为它将唤起国会、新闻界及公众的注意，将使他们认识到私人制造军火在加剧军火竞争中一直是多么重大的一个因素。”

——菲利普·诺埃尔贝克，《论坛报》

“……本书引起惊恐，既是对其主题也是对明显渗透于其中的工业……如果说曾有人是以最明智的判断运用这种技巧的老手，那就是桑普森……”

——詹姆斯·卡梅伦，《新政治家》

“……一种给人以深刻印象的最新的评论……”

——《每日电讯》

“……对这种有别于任何其它交易的交易的最有力的叙述……”

——玛丽·卡尔德，《旁观者》

“才华横溢——具有很大范围的影响力。”

——《纽约时报·书评》

“安东尼·桑普森的令人心醉的新书将读者投入到亿万美元武器交易的秘密世界中。桑普森从克虏伯和维克斯这样的巨头着手，分析了洛克希德和诺思罗普丑闻以及当代武器商的所做所为。由于武器交易的逐步升级、中东僵局和核扩散，这本给人以深刻印

象的力作对于世界上最具全球性的工业的作用做了透彻的分析，具有真正的洞察力。”

“人的个性和人类戏剧、国际事务、各大公司和政府内部及相互的关系和对抗，交织成一篇扣人心弦的故事。”

——《每日电讯》

“一个杰出的、吸引人的、令人震惊的故事。”

——爱德华·P·摩根，《为了公众利益》

引 言

这是一本关于军火交易和它在过去的—个世纪里的发展终至成为目前兴旺发达的军火销售的书。这是一本关于制造军火的公司以及买进和卖出或者企图控制它们的人们所持的态度和手段的书。本书并不假装去分析军火本身或者它们被设计来进行的战争的本质。军火的问题涉及到很多其它重大问题——超级大国之间的主流军备竞赛，北约的防卫或者控制核武器——这些都在本书的范围之外，但是常规武器的出口，尤其是那些出口到第三世界去的常规武器，总是引起重大的道德上的和外交上的问题，它们之中很多事件要追溯到 19 世纪。我试图设身处地，用从事这种行业的双方在这种贸易发展的紧要关头看待它们的态度把这些问题显示出来。

这种贸易的本身是秘密的，因此研究者的任务也是艰巨的，但是曾经有过短暂的时刻，它被突然的闪电照亮——在 1913 年，1934 年和更近的 1975—1976 年间，有关对洛克希德公司和诺思罗普公司接二连三的揭露具有历史性的重要意义，丑闻立刻引起轩然大波，尽管贿赂的证据并不足道，但是由于有详细的文件作证，它们对全世界的军火公司和销售人员每天的工作和态度提供了独一无二的内幕：过去的调查不曾提供过一次可以与此相比拟的可靠文件。在美国和其它国家，另外一些公司用同样的方法行事，其程度如何就不能如此自信地得知了。1976 年的达骚丑闻给这家法国公司带来些许光明，但是没有其它可以与之相比的细节；

英国的公司仍包围在秘密之中，而俄国或者捷克的军火出口的工作细节是在任何西方的研究者所及的范围之外。因此洛克希德和诺思罗普的手法在这本书叙述的后半部里显得格外突出。虽然这种注意和他们在世界上扮演的角色可能不相称，可是即使完全撇开他们被掩盖的可见度——洛克希德作为世界上最大的公司，诺思罗普作为最咄咄逼人的出口商——也是值得特别注意的。

在一种涉及到 150 个国家和几百家公司的贸易中，我不打算为我无法包罗一切而道歉；对于具体国家的统计数字和详细情况，读者可以参看在斯德哥尔摩出版的斯德哥尔摩国际和平研究所的刊物。我相信对于特定事件以及有关人物的描写有助于从不同的角度来看待这个问题。把这个感情化的主题如此人物化，势必会有寻找替罪羊的危险而把这个问题过分地简单化，这在过去爆发出来的对“死亡的商人”的反对活动中已经非常明显。但是我试图从两个方面来显示这个问题，并且我尽可能公正地反映公司销售员和行政人员的观点。

我尽可能地让人物和形势为自己说话，指出相似和相反之处，传达这种生意的感觉，就像军火商人和制造者以及被指控去控制它们的人们体会到的那样，这是我特别的目标。我运用一个记者的门路和旅行的特权试图就像它们在世界上不同的地方被不同的人看待的那样，表现这个问题。

我是从两个方向对这个问题发生兴趣的。我在较早的时候已经写了两本对跨国公司的研究报告——《国际电话电报公司的主权国》和《七姐妹》（关于超级石油公司）；于是军火公司，它们属于最早和最大的全球性公司自然而然地引起了我的兴趣。与此同时，我对石油公司的兴趣把我带领到 1973 年的石油危机的后果和中东问题上，并把对石油的兴趣转变成对军火的兴趣。在访问伊朗与沙王交谈时，获知军火交易逐步升级的程度使我震惊；而升级的失控在我紧接着对华盛顿的访问中变得越来越明显。在我为本书准

备资料的时候,这个问题和丑闻在我周围不断升级。

写一本有关全球性主题的书,我要大大地感谢在世界不同的地方为我慷慨地付出时间和提供协助的人们。我特别感激在华盛顿的吉洛姆·莱文森,他是参议院跨国公司小组委员会的首席法律顾问,他的帮助和友谊是我不断的动力;这个小组的三大本听证记录是提供可靠证据的深深的宝藏。他的职员中的两位:卡林·立沙克斯和吉奥夫·希尔兹也给了我无比宝贵的忠告和建议。在华府我还要感谢以下那些付出时间和提出建议的人们:詹姆斯·阿金斯,大卫·卡连奥,夏兰姆·恰宾,弗立齐·柯恩,汤玛斯·考柯兰,霍华德·费希将军,珍·法兰克,汤玛斯·哈尔斯泰特,盖里·哈特参议员,汤玛斯·休斯,阿莫斯·乔丹,那特·克恩,乔弗里·坎普,普利西拉·克拉伯,约瑟夫·克拉夫特,亨利·库斯,威廉·刘易斯,罗伯特·曼特尔,朱迪思·米勒,理查·摩斯,罗伯特·默雷,查尔斯·那斯,保罗·尼采,詹姆斯·诺依斯,老寇米特·罗斯福,乔治·薛尔曼,劳伦斯·斯特恩,汤玛斯·斯特恩,保罗·汪克,鲍勃·伍德华特和阿德希尔·扎赫戴。

在纽约,我要感谢乔治·巴尔,伊戈尔·高代维奇,迈克尔·扬森,盖依·德·荣奇尔,瓦尔特·莱维,彼特·奥兰·贾依·巴尔默和艾玛·罗歇尔。在洛杉矶,我要感谢代尔·鲍曼,约翰·布里森登,莱思·达利,阿尔·德路加齐,查尔斯·福莱,肯·赫,迈克尔·克莱尔,卡尔·高齐安,马太·麦肯德里克,盖里·尼尔,彼得·尼姆基斯,巴奈·奥尔菲尔特,威廉·柏劳特,罗文娜·雷素朋,布伦特·拉许福思,戴立克·薛尔勒,罗依德·薛尔勒,娜塔莉·希拉斯,约翰·西门,朗那德·索贝尔,雷蒙·汤恩和约翰·惠特尔斯。

在伦敦,我要感谢迈克尔·亚当姆斯,阿姆斯特朗男爵,巴洛格男爵,比尔·贝恩哈特,克利斯多夫·贝特朗,布里洛斯男爵,艾伦兄弟,雷蒙·布朗爵士,艾兰·卡牟,安德鲁·考克本,赫伯特·

柯尔曼,国会议员罗宾·柯克,迈克·科利,吉姆·考菲尔特,山姆·寇明斯,乔弗里·爱德华兹,哈罗德·伊文斯爵士,巴沙姆·法拉雅,查尔斯·格拉斯,阿诺尔德·哈尔爵士,P. A. 哈恩,迈克尔·霍尔罗依德,阿德南·卡绍基,那齐姆·科玛尼,加文·里亚尔,迈克尔·麦克唐纳,姗蒂·梅里特,汤姆·缪林斯,赫尔曼·尼克尔,国会议员威廉·罗杰斯,帕特里克·西尔,J. D. 斯考特,哈里·屯纳,威廉·西蒙斯,国会议员约翰·斯坦利,罗伯特·斯蒂芬斯,莱斯特·苏菲尔特爵士,路易·华莱士,弗列特·华纳爵士,安德鲁·威尔逊和彼埃·杨格。

在巴黎,我要感谢德·贝努维尔将军,伯那特·卡森,爱立克·协旦,吉姆·何格兰,马丁·马里埃,克里斯汀·奥克伦,克劳德·立维埃,罗宾·史迈斯,安东尼·台利,山姆·怀特和加文·杨格;

在波恩和汉堡,我要感谢尼古拉斯·科尔切斯特,法拉依姆特·杜维,盖哈特·梅丁斯和乔治·凡恩;

在斯德哥尔摩,我要感谢法兰克·巴那比博士,英格玛·丢弗,佩尔·格丁,库特·米莱科夫斯基,拉斯·佩尔森和拉迈尔勋爵;在海牙和阿姆斯特丹,我要感谢苏·马斯特曼和朱普·凡·提恩。在贝鲁特、塞浦路斯和雅典,我到达尼·夏蒙,东尼·克立夫顿,约瑟夫·费切特,吉姆·牟尔,伊恩·西摩尔,詹姆斯·斯金纳的帮助;在耶路撒冷,我得到欧文·法兰克尔,但·霍洛维茨,埃立克·西尔弗和李·凡·李尔的帮助。在东京,我要感谢很多人,他们包括:青木秀尾,井户圭一,伯纳特·克里舍,村纸吉雄,尾田弘,詹姆斯·菲利浦斯,保罗·鲁宾,崎本重太郎,默雷·赛尔,查尔斯·史密斯,理查·史密斯,高穗多知花,德山治郎和渡边代市。日本驻伦敦的大使水主多田尾曾帮助过我理解日本的问题。

写一本新闻性主题的书,竭力捕捉一个活动的目标,迫使我不得不加紧工作,我尤其感激帮助了我承担压力的出版商、代理人 and

翻译家。斯德哥尔摩的瓦爾斯特洛姆和維茨屈蘭特公司的佩爾·格丁，漢堡洛伏爾特公司的法拉依姆特·杜維，巴黎拉封特公司尚·羅森泰爾和我在東京的代理人青木秀尾都格外地幫助和鼓勵我。在紐約，我的編輯——維京企鵝公司的艾倫·威廉姆斯的策略性和具有洞察力的評論，以及我的代理人斯特林·勞德，使我獲益非淺。在倫敦，我一如既往地感謝長期為我忍受痛苦的霍德和斯都頓公司的出版家們，包括艾倫·高頓·華爾克，利弗斯·斯考特，斯蒂凡尼·當尼爾和珍·豪斯頓。A·D·彼得斯代理行的邁克爾·西松斯一次次地鞭策我。羅伯特·烏爾文第六次高速度地為我提供索引。貝蒂·杜·特瓦給了我無比寶貴的忠告和鼓勵。我不勝感激我的助手溫蒂·斯蒂文森為我所做的研究、打字、再打字和組織整個項目；最後要感謝我的妻子莎莉，她為我閱讀手稿，給我提供建議並使我完成整個追索。

安東尼·桑普森

1977年3月